

PAUL CANART †*

Manuscrits de Terre d'Otrante inconnus et moins connus

SUNTO. Il presente articolo, pubblicato postumo, presenta undici tra manoscritti e frammenti prodotti in Terra d'Otranto, dei quali poco o niente si sapeva finora. Anche se le descrizioni sono incentrate sulle loro caratteristiche codicologiche e paleografiche, talvolta il loro contenuto viene precisato o analizzato nuovamente.

PAROLE CHIAVE. Manoscritti greci, Terra d'Otranto.

RÉSUMÉ. Cet article posthume présente onze manuscrits ou fragments de manuscrits peu ou pas connus produits en Terre d'Otrante. S'il y est surtout question leurs caractéristiques codicologiques et paléographiques, leur contenu a été quelquefois précisé, voire analysé à nouveaux frais.

MOTS-CLÉS. Manuscrits grecs, Terre d'Otrante.

* Monseigneur Paul Canart nous a quittés le 14 septembre 2017. Ceux qui l'ont connu et ont bénéficié de ses conseils généreux pendant ses six décennies d'activité novatrice – à la Bibliothèque Vaticane et aussi après sa retraite – dans les domaines du catalogage, de la paléographie et de la codicologie se sentent aujourd'hui un peu orphelins. La maladie l'a empêché d'apporter les dernières retouches aux publications en cours, d'où les quelques lacunes de cet article posthume. Nous nous sommes permis d'y apporter des compléments – de moindre envergure – dans l'espoir de ne pas avoir trahi sa pensée. [S. J. Voicu]

L'objet de cette communication est de présenter 11 manuscrits ou portions de manuscrits qui ont été produits en Terre d'Otrante: les *Parisini gr.* 2851 et *Suppl. gr.* 207, les *Casanatenses* 1252 et 1774, le *Berat* 41 des Archives de Tirana, les *Ottoboniani gr.* 164 et 295, les *Vaticani gr.* 1078, 1407, 2100, 2115. Les deux *Casanatenses*, le *Vat. gr.* 1078 et peut-être le *Paris. gr.* 2851 m'ont été signalés jadis par André Jacob, que je remercie vivement; le *Vat. gr.* 2100 l'aurait été (comme italo-grec) par Jean Duplacy, mais je n'ai pas retrouvé la mention du manuscrit dans ses publications. Le *Paris. suppl. gr.* 207, le *Berat* 41, les *Ottoboniani gr.* 154 et 295 ont été mentionnés dans la littérature érudite, mais sans avoir encore fait l'objet d'une description précise. Les *Vat. gr.* 1407 et 2115 sont le fruit de recherches personnelles.

Les notices descriptives sont divisées en paragraphes: nombre de Fol(ios) et Mat(ière); Dim(ensions des folios); Régl(ure); structure des Cah(iers); Cont(enu); Écrit(ure); Orn(ementation); Dat(ation); Rel(iure); Hist(oire).

* * *

1. Paris, Bibliothèque nationale de France, *gr.* 2851

Fol. et Mat.- ff. <I-IV> + 57 + <I'-III'>; papier in-8°, filigrane: (ff.

7, 8, 12: partie inf.; f. 11 partie sup.) peut-être monogramme (cf.

BRIQUET 9918-9919, France 1473/1491).

Dim.- f. 9: mm 20 – 137 – 37 x 21 – 82 – 36 = 194 x 139, ll. 22

f. 32: mm 16 – 137 – 40 x 17 – 85 – 34 = 193 x 136, ll. 22

Régl.- à l'encre, pas toujours visible (v. p. ex. ff. 5v-8); type 00 D1

LEROY – SAUTEL, avec parfois dépassement des rectrices dans la marge de droite (v. p. ex. f. 10).

Cah.- 7⁸ (ff. 1-56), 1⁴ (ff. 57 + <I'-III'>); les cahiers ne sont pas numérotés, mais la dernière ligne du dernier verso du cahier est occupée au centre par le dernier mot de la page, encadré de tous côtés par des traits ondulés.

Cont.- (ff. 1-56) *Oracles sibyllins* VIII, I-II (avec les Phocylidea), III-IV, V 1-106 (éd. GEFFCKEN 1902, qui cite les éditions précédentes; sur notre ms. [sigle R], v. pp. XXIII-XXIV; il fait partie de la classe Ψ , avec le *Laurent.* XI 17, le *Paris. gr.* 2850 et le *Toletanus Cat.* 99.44); (ff. 56v-<III'v>) vides.

Écrit.- otrantaise récente: axe vertical, régulière et soignée, stylisation assez carrée, hastes sup. et inf. réduites. Formes caractéristiques: bêta légèrement incliné à gauche, sans jambage (f. 1,7) ou avec jambage s'incurvant vers la droite (f. 1,8); thêta "biblique" à ombilic, élargi et écrasé (f. 1,14); rô à jambage déporté vers la gauche; sigma final constant; tau haut à trait horizontal un peu ondulé (f. 1,2 et 3); phi minuscule à boucle supérieure développée (f. 1,4); $\epsilon\xi$ caractéristique se prolongeant en bas vers la gauche (f. 1,5); $\epsilon\iota$ très anguleux, à partie centrale carrée (f. 1,2); abréviations: grand $\omega\nu$ (f. 1v,2), $\delta\nu$ à deux traits horizontaux (f. 2v,6 et 8).

Orn.- titres en minuscule à l'encre du texte; lettres en partie emplies de rouge, seulement au f. 1.

Dat.- s. XV-XVI.

Rel.- sous Louis XIV.

Hist.- Le ms. a, selon toute probabilité, fait partie de la bibliothèque du cardinal Niccolò Ridolfi; v. la notice que lui consacre MURATORE 2009, t. I, pp. 138-139; il signale que l'identification fut déjà faite par Henri Omont et la juge plausible, bien que le ms. ne présente ni le *pinax* ni les anciennes cotes; Muratore relève et édite toutes les mentions du volume dans les inventaires des mss de Ridolfi, puis dans ceux des mss de Catherine de Médicis, qui furent acquis par la bibliothèque royale. D'après une hypothèse de JACKSON (2000, p. 204) – reprise par Muratore – le Parisinus était le ms. d'Oracles sibyllins possédé par Janus Lascaris, mentionné dans la liste du Vat. 1412, f. 67r: $\chi\rho\eta\sigma\mu\omicron\iota\ \Sigma\iota\beta\acute{\upsilon}\lambda\lambda(\omega\nu)$ (cf. MÜLLER 1884, p. 408); au f. 1, marge sup., les cotes *MCCCCXXXV*, *1620* (en gros chiffres noirs), *3294*.

Bibl.- ALEXANDRE 1869, p. XL (brève description); RZACH 1891, pp. XI-XII (brèves description et appréciation); MURATORE 2009 et JACKSON 2000.

* * *

2. Paris, Bibliothèque nationale de France, *suppl. gr.* 207

Fol. et Mat.- ff. <I> + 141 + <I'>; papier in-4°; filigrane: (ff. 5, 58, une partie; ff. 6, 24, 52, une autre partie) non identifié.

Dim.- f. 24: mm 25 – 160 – 34 x 16 – 100 – 34 = 219 x 150, ll. 31
 f. 40: mm 28 – 150 – 37 x 16 – 111 – 25 = 215 x 152, ll. 26
 f. 111: mm 22 – 170 – 29 x 16 – 105 – 25 = 221 x 146, ll. 24

Régl.- pas de réglure visible.

Cah.- les cahiers ne sont pas signés; la reliure est trop serrée pour les analyser.

Cont.- (f. 1) contenu en latin; (f. 1v) courte note barrée non déchiffrée; (ff. 2-6v) Jean Damascène, *Dialectique*, forme fusior, extraits: ¹(ff. 2-3v) ch. 1-2; ²(ff. 3v-6v) ch. 5 (éd. KOTTER 1969, pp. 53-55, lin. 9; 60, 1-64, 139); (ff. 6v-28v) <Jean Damascène, *Sur les deux volontés du Christ*> (éd. KOTTER 1981, pp. 173-231; selon KOTTER 1981, pp. 163 et 165, cette partie a été copiée du *Vat. gr.* 2109, ff. 7-19); (ff. 29-40v) <Porphyre, *Isagoge*> (BUSSE 1887, pp. 1-22); (ff. 40v-41) fragments philosophiques anonymes, dont le premier provient d'Élie, *In Porphyrii Isagogen* (BUSSE 1900, p. 64, 1-7), les autres n'ayant pas été identifiés; (ff. 41-100v) Ammonius, *Commentaire à l'Isagoge de Porphyre* (BUSSE 1891, pp. 24-127, avec des notes marginales); (ff. 101-140v) Ammonius*, *Commentaire à l'Isagoge* (cf. BUSSE 1891, pp. 1-23, avec beaucoup de différences); (f. 141) vide; (f. 141v) notes postérieures.

Écrit.- une seule main, je crois, plus serrée et disciplinée sur les ff. 2-28v, plus espacée et plus libre dans le reste du ms. Écriture légèrement inclinée vers la droite, arrondie, un peu nerveuse. Lettres et ligatures caractéristiques: alpha majuscule à panse triangulaire (f. 29v,7), étalé et écrasé (f. 29v,4 en ligature avec phi, 5 avec double lambda), kappa maj. ressemblant à un mu minusc. (ff. 6,5; 29,2 et 3), thèta minusc. étroit (f. 29v,11) et thèta ouvert pansu (f. 29v,4 a.i.), phi minuscule à boucle supérieure développée (f. 6,1 et 3), groupe εστ avec epsilon “en poire”, εστι abrégé caractéristique (f. 6,11); nu de forme majuscule en abréviation (f. 29v,14 εἶναι), ον abrégé final horizontal (f. 29v,3: -μενον), τὸν abrégé final oblique (f. 6,5) ou horizontal (f. 31,7 a.i.).

Orn.- titres, bandeaux et initiales en rouge vif; (f. 29) bandeau d'entrelacs simple, rouge vif et encre; initiales pleines assez grossières: (f. 33v) initiale delta majuscule caractéristique.

Dat.- s. XVI.

Rel.- [non décrite; en tout cas la relieure est moderne]

Hist.- Le ms. provient du couvent des Jacobins de la rue Saint-Honoré à Paris.

Bibl.- KOTTER 1959, p. 58, n° 498; CAVALLO 1982, pp. 177 et 227 n. 89 (cité comme ms. contenant des œuvres d'Aristote ou de ses commentateurs); ARNESANO 2005, p. 58 (renvoie à Cavallo); ARNESANO – SCIARRA 2010, p. 455 n. 50 (parmi les 20 manuscrits salentins contenant la Πηγή γνώσεως de Jean Damascène).

* * *

3. Rome, Bibl. Casanatense, *ms.* 1252

Fol. et Mat.- ff. II + 186 (+ 19a). Foliotation mécanique dans le coin inf. ext. des folios; une foliotation antérieure au crayon dans l'angle sup. ex. ; à cause du f. 19^a elle est, à partir du f. 20, en retard d'une unité sur la mécanique); papier in-4°, aux vergeures très serrées et aux fils de chaînette écartés de 27 mm; on distingue peut-être des traces de filigrane dans le pli.

Dim.- f. 82: mm 22 – 141 – 41 x 24 – 96 – 32 = 204 x 152, ll. 18.

Régl.- absente.

Cah.- les cahiers ne sont pas signés; la reliure serrée empêche de les analyser.

Cont.- *Lectionnaire des épîtres et des évangiles*, avec des compléments liturgiques (non mentionné par ALAND 1994): (f. 1r-v) additions liturgiques: d'une main contemporaine au f. 1, de la main du copiste au f. 1v; (f. 2) inc. avec le dimanche de Pâques; (f. 185) des fêtes fixes; (ff. 185v-186) deux prières pour les femmes après les relevailles. – f. 186v vide.

Écrit.- minuscule du filon traditionnel, verticale ou légèrement inclinée vers la droite, aux formes assez maladroitement tracées avec un calame à pointe épaisse; l'encre est noire. Lettres et ligatures caractéristiques: bêta majusc. (f. 27,2); xi étroit (f. 27,5); phi à panse large et pointue (f. 27,11); ligatures αγ (f. 27,10); εσ "en poire"

(f. 29,3); περι (f. 29,5); abréviations ἰσ (ἰησοῦς) (f. 27,10); θυ (f. 30,10); θκου (f. 30,17); εν allongé (f. 27,7).

Orn.- titres en minuscule et initiales de couleur ocre; initiales à traits simples, peu ornées, aux formes allongées (T: f. 27,10).

Dat.- s. XV ou XVI (parmi les écritures qui peuvent être rapprochées de celle du Casanatensis, je relève celles-ci: *Vat. gr.* 1267, datable du milieu du XV^e (RGK 3, n° 586 et pl. 324, copiste Στέφανος); *Barb. gr.* 354, a. 1479 (RGK 3, n° 515 et pl. 286, copiste Νικόλαος Ἰωάννης Σκινξάρι); *Ott. gr.* 335, a. 1527 (RGK 3, n° 600 et pl. 337, copiste Franciscus Antonius Cabotius); *Ott. gr.* 384, a. 1581 (RGK 3, n° 42 et pl. 21, copiste Ἀντωνίος Ῥόκκο).

Rel.- parchemin sur ais de carton.

Hist.- (f. I, marge sup.) anciennes cotes *D.{.}29*, *D.V.31*(barrée), *G.IV.4*; (f. 2, marge sup.) cachet du card. Casanate, une tour avec les lettres *H(ieronymus) C(ardinalis) C(asanatensis)*. Le ms fit partie de la collection du cardinal Girolamo Casanate (1620-1700), que celui-ci légua aux dominicains et qui forme le noyau de l'actuelle Biblioteca Casanatense (cf. BANCALARI 1894, p. 188).

Bibl.- inexistante, hormis la courte notice de BANCALARI 1894.

* * *

4. Rome, Bibl. Casanatense, *ms.* 1774

Fol. et Mat.- ff. <I> + 51. Foliotation mécanique dans l'angle inf. ext. des folios; foliotation antérieure au crayon dans l'angle sup., identique à la première; papier in-4° aux vergeures très serrées avec écartement des fils de chaînette de mm 27; on distingue à plusieurs reprises la partie inf. d'un filigrane qui est probablement celle de *chapeau*.

Dim.- f. 20: mm 213 x 153 (152 x 100 ca), ll. 22.

Régl.- inexistante.

Cah.- les cahiers ne sont pas signés; la reliure est trop serrée pour les analyser.

Cont.- *Lectonnaire dominical des épîtres et des évangiles*, mutilé du début et de la fin (il n'est pas mentionné par ALAND 1994); (f. 1) inc. mut. ἀ]πεστάλην εἰ μὴ εἰς τὰ πρόβατα (Mt 15,24; évangile du dimanche de la Cananéenne, Mt 15, 21-28; cf. Gregory 1900-

1909, p. 353); (f. 51v) des. mut. λέγοντες τί φάγωμεν (Mt 6,31; évangile du 3^e dimanche de Mt, Mt 6,22-33; cf. Gregory 1900-1909, p. 348).

Écrit.- minuscule du filon traditionnel, rapide, assez fort inclinée vers la droite, arrondie et écrasée, aux formes maladroites. Lettres et ligatures caractéristiques: lettres aux jambages peu développés, par ex. mu et nu (f. 46,1); bêta majusc. (f. 4,2); kappa divisé en deux arcs de cercle (f. 46,3); xi étroit comme dans le ms. précédent; abréviations ov à deux traits horizontaux (ff. 4,15; 46,8); ων également à deux traits horizontaux (f. 46,12 *πραξεων των αγιων*; confusion de ω et de o?).

Orn.- titres en minuscule et initiales d'un rouge assez vif; deux types d'initiales: à traits simples et peu ornées (une forme d'épsilon caractéristique: f. 41); à traits doubles, encre et rouge, plutôt grossières (ff. 8, 9v).

Dat.- s. XV ou XVI (mêmes parallèles que pour le ms. précédent).

Rel.- parchemin sur ais de carton.

Hist.- (plat sup. int.) cotes anciennes *D.V.32* (barrée) et *G.IV.6*; (f. 1, marge inf.) cachet du card. Casanatense (v. le ms. précédent).

Bibl.- inexistante, hormis la courte notice de BANCALARI 1894, p. 201.

* * *

5. Tirana, Arkivat e Shtetit (Archives de l'État), *Berat* 41

Fol. et Mat.- ff. 1-149 (+ 122a, 135a). Papier in-f^o; filigranes cousus sur un fil de chaînette, distance entre ce fil et les fils de chaînette voisins mm (f. 54) 29, (f. 146) 26 et 34 (peut-être déformé?); distance entre les vergeures non notée; deux dessins: 1 (p. ex. f. 54) deux cercles, très proche de Briquet 3175 (Udine 1401-1407) et 3176 (Venise 1478, emprunté à Ongania); cf aussi Zonghi 362 (a. 1364), 364 (a. 1365), 372-374 (aa. 1293, 1394, 1446), Harlfinger 11 (a. 1369), 12 (a. 1384/5), 31 (a. 1399), 41 (a. 1447); 2 (p. ex. f. 146) trois monts (sommés d'une croix?), assez proche de Briquet 11689 (Florence 1411-1421, Brunswick 1412, Pise 1416) et 11692 (Udine 1421); cf. aussi PICCARD, 16. *Dreiberg* 468 (Udine 1424), mais beaucoup d'autres rapprochements sont possibles; ZONGHI 1953 et HARLFINGER 1974-1980 n'ont pas de parallèles

assez proches. – État du ms. précaire: presque tous les bords externes des folios sont rongés par l'humidité et il en va de même parfois pour les bords supérieurs et inférieurs; la solidité des coutures est compromise et un certain nombre de folios sont détachés; le f. 135a est réduit à un lambeau. En outre, l'analyse provisoire des cahiers semble montrer que plusieurs folios ont été déplacés et que le ms. présente des lacunes peut-être importantes, dont l'ampleur ne pourra être déterminée qu'après l'analyse détaillée du contenu.

Dim. et Régl.- (ff. 1-135) seules sont visibles les lignes de justification verticales, tracées à la pointe sèche d'un bord à l'autre; (ff. 136 à la fin) réglure à la mine: verticales et horizontales uniques, tracées de bord à bord.

f. 18: mm 39 – 203 – 57 x 40 – 131 – 50 = 299 x 221, ll. 29

f. 136: mm 40 – 199 – 58 x 34 – 136 – 57 = 297 x 221, ll. 30

Cah.- faute d'une analyse conjointe du contenu et des cahiers, on n'a pu réaliser qu'une analyse de ceux-ci incomplète et conjecturale. On la propose cependant, pour faciliter un approfondissement ultérieur. L'analyse se base sur la vérification des bifolia encore solidaires aujourd'hui, tandis que pas mal de folios sont détachés ou ne présentent pas de solidarités claires. Il est fort probable que pas mal de folios ont été déplacés et que plusieurs cahiers ont été perdus ou mutilés. Dans le schéma qui suit, les cahiers reconstitués sont définis par le premier et le dernier folio avec, en exposant, le nombre de folios du cahier. Les folios laissés en dehors de la reconstitution sont énumérés individuellement; s'ils sont détachés, ils sont affectés de l'exposant ^d.

1. 2. 3. 4-16¹² (moins 12^d). 17. 18-33¹⁶. 34^d. 35-46¹² (irrégularités dans les solidarités). 47. 48^d. 49. 50-60¹⁰ (moins 51 ajouté au XVI^e siècle). 61. 62+76 (bifol.). 63-75¹². 77-92¹⁶. 93-94². 95-108¹⁴. 109^d. 110-122¹² (moins 121). 122a^d. 123. 124. 125-135a¹². 136-145¹⁰. 146^d. 147^d. 148^d. 149^d.

Les quelques signatures de cahiers qui subsistent confirment dans quelques cas la reconstitution, mais présentent aussi des incohérences. Les deux premières figurent dans la marge inférieure, vers la droite, des ff. 62 et 63: toutes deux sont é! La seconde confirme l'analyse proposée ci-dessus: il y a bien 4 cahiers qui précèdent le

cahier 63-75; il est malheureusement difficile de déterminer laquelle des deux signatures ϵ' est plus ancienne. La signature ζ' est inscrite dans la même position sur le f. 77 et dans la marge inférieure du f. 92; ces deux folios sont les premier et dernier du cahier 77-92. Sur le f. 123 figure la signature $\iota\alpha'$ et sur le f. 125 $\iota\beta'$; cette dernière coïncide avec le début du cah. 125-135a, tandis que la précédente est l'indice de lacunes ou de déplacements de folios qui restent à préciser; de plus, dans l'analyse proposée, il n'y a que 3 cahiers, dont l'un est réduit à un bifolio, entre le cah. 63-75 et le f. 123. Sur le f. 136, premier du cah. 136-145, est inscrite la signature $\delta\acute{\omicron}\delta\epsilon\kappa\alpha$ (sic, en toutes lettres), reste d'un autre décompte des cahiers, et sur le f. 146, la signature $\iota\delta'$, qui suppose que le cah. 136-145 était bien le treizième.

Cont.- Synaxaire pour toute l'année, avec plusieurs lacunes et mutilé à la fin. Cf. Rëmbeci - Çunga 2010, p. 50.

Écrit.- minuscule otrantaise récente, verticale ou légèrement inclinée vers la droite, de stylisation mi-arrondie, mi-anguleuse, assez écrasée; les formes, traditionnelles, sont d'exécution assez maladroite. Les hastes supérieures et inférieures sont peu développées; voir μ et δ (f. 8,1). Le pi minuscule (f. 8,7), l'hypsilon (f. 8,21), l'oméga ouvert (f. 8,7) rappellent parfois les formes carrées et écrasées de l'otrantaise du XII^e siècle. L'alpha minuscule en fin de mot a le trait final prolongé et nettement relevé (f. 8,1); le thêta ouvert a le trait initial horizontal (f. 8,1); le sigma minuscule est régulier en fin de mot (f. 8,1); le phi a la panse écrasée et "pointue" (f. 8,24). Parmi les ligatures, l' $\alpha\gamma$ est fréquent (f. 8,10). L'accent grave, horizontal et large, couvre entièrement les mots brefs comme $\delta\grave{\epsilon}$, $\kappa\alpha\grave{\iota}$ (f. 8,18), $\mu\grave{\eta}$, $\tau\grave{o}$ et se retrouve dans l'abréviation caractéristique de $\tau\acute{o}\nu$ à deux traits horizontaux superposés (f. 8,9). D'autres abréviations caractéristiques sont celles de $\epsilon\nu$ (f. 8,11), $\omega\nu$ (f. 8,25), $\omega\varsigma$ (f. 8,19).

Dat.- Les filigranes et l'écriture suggèrent une datation vers le début ou le milieu du XV^e siècle.

Orn.- dans l'état actuel du ms., l'ornementation se borne aux initiales. Celles-ci, le plus souvent anthropomorphiques ou zoomorphiques et d'une exécution de qualité supérieure à celle de l'écriture, sont d'une richesse d'imagination qui fait le prix du ms. À côté d'elles, on trouve des initiales fleuries réservées sur fond rouge, d'un type

qui se retrouve dans d'autres mss otrantais, et d'autres qui pourraient refléter une influence occidentale.

Rel.- [manque].

Hist.- Le ms. provient d'une église ou d'un monastère de la région de Berat.

Bibl.- RĒMBECI - ÇUNGA 2010; RĒMBECI - ÇUNGA 2011; RĒMBECI 2014, pp. 19-42.

* * *

6. Vatican (Cité du), Bibliothèque Vaticane, *Ott. gr.* 164

Fol. et Mat.- ff. 195. Papier in-4°; filigranes: (ff. 4 + 5, 54 etc.) lettre A (cf. Likhachev, pl. 287 n° 3734, a. 1486, mais plus grand); (ff. 122+127) non identifié; (ff. 131+134) oiseau dans cercle (cf. Briquet 12205, a. 1497); (ff. 153 +158 et jusqu'à la fin) balance dans cercle (cf. Briquet 2496, a. 1483; s'il est sommé d'une étoile, peu visible, cf. Likhachev, pl. 389 n° 3413, a. 1512, PICCARD, 5. *Waage*, VI 46-47, aa. 1528-1529, et 62, a. 1514). – Papier en bonnes conditions, à part quelques trous de vers.

Dim.- f. 17: mm 19 – 130 – 61 x 19 – 79 – 41 = 210 x 139, ll. 23

f. 77: mm 20 – 137 – 54 x 15 – 87/94¹ – 39/32 = 211 x 141, ll. 25

f. 192: mm 25 – 135 – 49 x 19 – 91 – 33 = 209 x 143, ll. 26

Régl.- à la pointe sèche sur chaque verso; type 00D1 Leroy – Sautel.

Cah.- 25⁸ (ff. 1-192). ff. 3 (194-195), à coutures non visibles.

Cont.- (ff. 1-75) <Théodore Prodrome, *Grammaire*> (ed. GOETTLING 1822, pp. 80-197,1; sur Prodrome auteur et son œuvre, v. HÖRANDNER 1974, p. 49; MARTÍNEZ MANZANO 2000, pp. 457-469; MARTÍNEZ MANZANO 2011, pp. 342-343; ZAGKLAS 2011, pp. 77-86); (ff. 75v-195) Théodore Gazès, *Grammaire*, livres 2-4 (éd. *Theodori Gazae* 1529, pp. 24-164).

Écrit.- encre marron. Minuscule verticale ou légèrement inclinée vers la droite, écrasée, aux tracés souvent négligés ou maladroits, aux hastes supérieures et inférieures peu développées. Formes caractéristiques: gamma et tau majuscules à trait horizontal allongé (f. 53v,7 a.i., 54v,6 a.i.); thêta ouvert élargi et écrasé (f. 53v,9 a.i.),

¹ La largeur augmente du haut vers le bas.

“biblique” élargi et écrasé (f. 54,3 et 6); zèta (f. 54,2 a.i.) et xi (f. 76,11) assez informes; phi minuscule un peu incliné à droite, à grosse boucle supérieure (f. 54,13); ligatures, ει réduit à un trait ondulé (f. 76,3 a.i.); τα, τη, τι, το; τω à boucle inf. se développant vers la gauche (f. 76,9, 6, 3, 1 a.i.), parfois agrémentée d’un trait (f. 76,3 a.i.); nombreuses abréviations.

Dat.- sur la base des filigranes, fin du XV^e ou début du XVI^e siècle.

Orn.- petites initiales à l’encre du texte; caractéristiques: l’alpha (f. 53v,10), l’omicron (ff. 48v-49v), le tau en particulier (ff. 53v,8 a.i.; 54,4) et l’oméga (f. 53v,3 a.i.).

Rel.- cuir rouge sur ais de carton, ornés de filets à l’or; dos refait couleur marron clair, orné à l’or de filets, d’une fleur et des armes du pape Pie IX.

Hist.- le ms. est l’un de ceux qui peuvent correspondre au ms. “grammatical” 1 de Sirleto (v. AGATI – CANART s. p.).

Bibl.- AGATI – CANART s. p.; la mention du ms. par Pitra (v. CANART – PERI 1970, p. 197) parmi les mss de contenu canonique est évidemment fausse.

* * *

7. Vatican (Cité du), Bibliothèque Vaticane, *Ott. gr.* 295, ff. 138-193²

Le ms., de <I> + 230 folios (+ ff. 4a, 137a et un f. arraché après f. 78), est la réunion d’une série de pièces contenant surtout des offices liturgiques³, copiées sur parchemin (en partie palimpseste)⁴ et sur papier par une série de mains presque toutes d’origine italo-grecque⁵,

² Voir une brève notice dans LUCÀ 2012, pp. 331-332.

³ Mais, p. ex., les ff. 127-130 contiennent un lexique des psaumes cité par MERCATI 1952, p. 182 n. 2, dont il faudrait analyser le contenu de façon détaillée.

⁴ Les ff. 1-2, 5-22 (6-7 palimpsestes), 31-106 (55-57, 70-106 palimpsestes), 115, 120-122 (palimpsestes) sont sur parchemin, les autres sur papier. La répartition de LUCÀ 2012 est à corriger.

⁵ Presque toutes calabraises, à mon avis; les mains du f. 130v (un complément récent) et des ff. 194-223v (soignée) n’ont pas l’aspect italo-grec. Lucà attribue l’ensemble du ms. à l’Italie méridionale et précise: “La copia dei ff. 9r-78r, 106r-137r, 224r-229v è attribuibile su base paleografica al copista del *Paraclitikon Crypt.* Δ.γ.II (ora gr. 118), nonché dei ff. 34r-35v del *Crypt.* Α.γ.VIII (Salterio, ora gr. 97)” (LUCÀ 2012, p. 332).

et réunies dans l'ordre actuel à un moment qui reste à préciser⁶. L'ensemble mérite sans doute le nom d'ἀνθολόγιον, inscrit dans la marge supérieure du f. 1 par une main du XVI^e siècle et répété au f. <I> en latin *Anthologium*. On se borne ici à décrire l'unité constituée par les ff. 138-193, dont l'écriture est nettement otrantaise.

Fol. et Mat.- ff. 138-193. Papier in-8°, à vergeures très fines; filigrane: (ff. 149 + 150 [?], 157 + 158, 164, 167, 173 + 174, 181 + 182, 187 + 188) raisin (cf. Briquet 13034-13041, aa. 1437-1524, mais surtout 2^e moitié du XV^e siècle).

Dim.- f. 147: mm 17 – 110 – 40 x 14 – 76 – 27 = 167 x 117, ll. 16
f. 190: mm 13 – 116 – 37 x 13 – 77 – 27 = 166 x 117, ll. 2

Régl.- pas de réglure visible.

Cah.- 7⁸ (ff. 138-193); pas de signatures.

Cont.- (ff. 138-189) un choix d'offices (stichères et canon) pour différentes catégories de saints: prophètes, apôtres, hiéromartyrs, hiérarques, martyrs, saints hommes, saintes martyrs, saintes femmes, prophètes, anges (l'office s'interrompt après l'hirmos du canon); les textes sont empruntés à des offices de ménées, qui ne se trouvent pas tous dans l'édition romaine de ceux-ci⁷; (ff. 189-193) une prière-exorcisme de s. Tryphon, un exorcisme de Salomon et différentes prières sur les vignes et les récoltes; (f. 193v) notes liturgiques postérieures et dessin d'un personnage.

Écrit.- une seule main, je crois, plus disciplinée aux ff. 189-193v, où la

La division en unités de copie et la répartition des mains sont à revoir. Je note, sur les ff. 9-30, des traits otrantais sporadiques, comme l'alpha majuscule à panse étroite et le τὸν abrégé à deux traits horizontaux superposés.

⁶ Presque tous les ff. présentent une ancienne foliotation: 9-30 (actuels) = 14-35, 31-102 = 116-188, 107-130 = 92-115, 131-137 = 7-13, 138-193 = 36-91, 194-223 = 195-224, 224-229 = 189-194, 230 = 194 barré. La brève description de Jean de Sainte-Maure dans son inventaire des manuscrits du cardinal Guglielmo Sirleto (*Vat. lat.* 6163, ff. 1-219v) ne permet pas de dire quel était l'ordre des pièces au moment de sa rédaction (1585); il s'agit du ms. "théologique" 259 (cette cote est inscrite dans l'angle sup. ext. du f. 1 de l'Ottobonianus), décrit f. 158: Βιβλίον βαμβάκινον, καὶ βεμβράϊνον, ἐν ᾧ ἔνεστι τὰδε. Ἀνθολόγιον τινῶν ἐπισημῶν (!) ἐορτῶν τῶν κατ'ἐνιαυτὸν. καὶ τινὲς ἄλλαι ἀκολουθίαι τῆς ἐκκλησίας.

⁷ Il vaudrait la peine de procéder à une analyse détaillée de ces textes.

page est plus remplie; minuscule otrantaise récente: traditionnelle un peu maladroite, verticale, écrasée. Abréviations assez fréquentes. Lettres et ligatures caractéristiques: gros thèta à ombilic (f. 138,5 a.i.); xi à trait inférieur prolongé vers la gauche (f. 138,1 a.i.); phi à boucle sup. développée (f. 138,3 a.i.; 160v,9); εσ "à poire" (f. 138,6 a.i.); inclusions: οι (f. 147,6 a.i.), ος (f. 160v,3 a.i.); ce sont surtout les abréviations qui sont caractéristiques: εν (f. 174v,8), μ(ενον) à mu à boucle inf. (f. 160,7); τῶν à deux formes: ῶν presque réduit à un point (f. 160v,1) ou "à ondulation" (f. 160v,8).

Orn.- bandeaux assez grossiers, à l'encre et au rouge pâle, faits de divers types d'entrelacs (ff. 138, 143, 168, 183, 187v). Titres et initiales à l'encre; les uns et les autres sont repassés et "enrichis" de rouge, de manière assez grossière; initiales caractéristiques: E, Δ, M, N, Π, X à traits doubles (p. ex. ff. 151-152, 176v, 180v).

Dat.- sur la base du filigrane, deuxième moitié du XV^e siècle.

Hist.- v. supra [non identifié].

Bibl.- SCHERMANN 1919, p. 6, n. 6, cite le ms. parmi les euchologes contenant des exorcismes et prières populaires, mais il renvoie par erreur au f. 1.

* * *

8. Vatican (Cité du), Bibliothèque Vaticane, *Vat. gr.* 1078

Fol. et Mat.- ff. II + 368. Papier in-4^o; filigranes: (ff. 1-288; p. ex. ff. 3 + 6) ancre à traits doubles dans cercle sommé d'une étoile à six branches et contremarque P (pour l'ancre, cf. Briquet 479, a. 1507, et 480, a. 1508; pas de parallèle pour la contremarque); (ff. 289-320) balance dans cercle (proche de Briquet 2584, a. 1501⁸); (ff. 321-367) ancre comme au début. Les ff. I-II et 368 sont une garde de papier in-4^o, où se discerne partiellement le filigrane du chapeau, à dater probablement du XVI^e siècle.

Dim.- f. 13: mm 21 – 141 – 49 x 25 – 99 – 27 = 211 x 151, ll. 19f.

147: mm 22 – 141 – 48 x 30 – 98 – 26 = 211 x 154, ll. 17

f. 313: mm 22 – 141 – 48 x 23 – 100 – 29 = 211 x 152, ll. 19

⁸ GRIBOMONT 1961, p. 389 fait le parallèle avec BRIQUET 2594, a. 1500.

Régl.- pas de réglure visible.

Cah.- 45⁸ (ff. 1-368), signés de première main à l'encre dans l'angle sup. ext. du f. 1, de α' à λδ' (ff. 1-280) et de α' à ιβ' (ff. 281-368).

Cont.- Jean Damascène: (ff. 1-236v) Exposition de la foi; (ff. 237-272v) Hérésies; (ff. 273-275v) Lettres; (ff. 275v-340) Dialectique brève et chapitre additionnel⁹. Suivent des textes sur les syllogismes (étudiés par CACOUROS 2014, pp. 366-367¹⁰): (ff. 340v-361) Περὶ τῶν σχημάτων τῶν συλλογισμῶν, inc. Τῆς συνόψεως τῶν συλλογισμῶν στοχαζόμενοι, des. ἐν οἷς σὺν θεῷ καὶ τὰ τρία σχήματα πληροῦνται (éd. *Philoponi* 1536, ff. [de la deuxième partie] XXXXII-XXXXIVv, l. 18; opusculé attesté aussi dans les *Vat. gr.* 244, ff. 133v-136v; 316, ff. 159-164v, l. 1 *ab imo* [où la copie s'interrompt sur les mots τέταρτος τρόπος (éd., f. XXXXIV, l. 10 *ab imo*), tandis que la fin suppléée aux ff. 165-166, porte un texte différent], 317, f. 175v [mutilé, des. μερικαὶ δὲ ἔχουσαι τοὺς μερικοὺς προσ: éd., f. XXXXII, l. 19], et dans l'*Ambrosianus E* 99 sup. [gr. 306], ff. 181 sv.); (ff. 361-363v, l. 12) supplément sur les syllogismes hypothétiques, Περὶ τῶν ὑποθετικῶν συλλογισμῶν cod., inc. Οἱ ὑποθετικοὶ συλλογισμοὶ σύγκεινται, des. ταῦτα καὶ περὶ τῶν ὑποθετικῶν (éd. ff. XXXXIVv, l. 19 – XXXXV, l. 8-9; *Vat. gr.* 244, f. 136, l. 32 – 136v, l. 27-28), avec une addition (ff. 363v, l. 12 – 364, l. 13) inc. πρῶτος τρόπος ἐστὶν ὁ κατὰ συνέχειαν, des. ἔκτος τρόπος ἐστὶν ὁ ἐξ ὄλων ὑποθέσεων (éd. cit., f. XXXXV, l. 10-18 [3e col]; *Vat. gr.* 244, f. 136v, l. 28-31); (ff. 364, l. 13 – 366, l. 19) première annexe sur la conversion des prémisses, Περὶ τῶν ἀντιστρόφων προτάσεων cod., inc. Δεῖ γινώσκειν ὅτι ἡ καθόλου ἀποφατικῆ, des. πρὸς μίαν ἐξ αὐτῶν οὐ λέγεται ἀντιστρέφειν; (f. 366-366v, l. 20) deuxième annexe sur les points communs entre les trois figures syllogistiques, Περὶ σχημάτων κοινῶν cod., inc. Κοινὸν ἐστὶ παντὸς σχήματος τὸ μηδέποτε συλλογισμῶν, des. φημὶ δὲ τῆς μερικῆς; (f. 367,

⁹ Sur lequel, v. KOTTER 1969, p. 2.

¹⁰ Je remercie vivement l'auteur, qui m'a envoyé une analyse détaillée, avec des notes sur les sources et les parallèles de ces exposés.

ll. 2-20) troisième annexe sur les spécificités des trois figures syllogistiques, inc. ἰστέον ὅτι ἴδιον (!) τοῦ πρώτου σχήματος, des. ὁ ἐν τῷ συμπεράσματι ὑποκείμενος; (ff. 367v et 368r-v) vides. Des gloses latines interlinéaires d'une main du XV^e siècle se lisent de manière sporadique du f. 5v au f. 181v et aux ff. 361v-362. – Sur la place du *Vat. gr.* 1078 dans la tradition manuscrite de Jean Damascène, on se reportera aux collations et aux *stemma* de KOTTER 1959, pp. 106, 123, 130 et 131 pour la Dialectique, 153, 159 et 161 pour l'Exposition, 196 et 199 pour les Hérésies, ainsi qu'aux précisions importantes apportées par GRIBOMONT 1961, p. 389; pour l'Exposition et les Hérésies, le ms. est une copie directe de l'*Ambrosianus* Q 2 sup. (*gr.* 658) (Kotter) et pour la Dialectique du *Barb. gr.* 347 (Gribomont). Le Barberinianus est un ms. salentin connu¹¹; l'*Ambrosianus*, datable du XII^e siècle, est de provenance salentine¹²; S. Lucà¹³ le croit d'origine italo-grecque; j'estime moi aussi que c'est probable.

Écrit.- contrairement à ce que croyait Gribomont (rec. cit., p. 387), notre ms. est bien "italo-grec au sens strict": l'écriture est une minuscule otrantaise récente, de stylisation "carrée", un peu écrasée. Lettres et ligatures caractéristiques: bêta majuscule à jambage réduit (ff. 25,2; 71,10. 11), grand kappa majuscule à dernier trait arrondi (f. 25,3. 4); xi à boucle inf. (f. 71,6 a.i.); **αγι** (f. 25,2); **ακ** (f. 25,4); **εκ** (f. 25,3); **ἐπι** (f. 25, 2 a.i.); **εσ** "à poire" (f. 25,4); **περι** (f. 25,11); **γὰρ** abrégé (f. 25,4); **καὶ** abrégé à boucle (f. 3,9).

Orn.- entièrement à l'encre; initiales pleines, assez petites; plus caractéristiques T (f. 25) et surtout δ minuscule (f. 71).

Dat.- sur la base des filigranes et des gloses latines, fin du XV^e siècle.

Rel.- cuir rouge sur ais de carton; sur les ais, cadre ornemental à sec et, à l'or, armes du pape Paul V Borghese sur l'ais antérieur et du cardinal bibliothécaire Scipione Borghese sur l'ais postérieur; aux coins, à l'or, aigle des armes Borghese; au dos, à l'or, les deux motifs des armes Borghese et la vieille étiquette avec la cote 1078.

¹¹ Voir ARNESANO 2008, p. 75, qui cite la bibliographie précédente.

¹² Donné à Federico Borromeo par Federico Mezio, originaire de Galatina. Sur le ms. v. la bibliographie recensée par PASINI 2007, p. 302.

¹³ LUCÀ 2004, p. 200: "di probabile origine italo-greca". Mais il n'avait pas vu le ms.

Hist.- F. 1, en haut à gauche n° ~~77~~13; au milieu de la marge sup.: *Ioa(n)nis damasceni presbyterj op(er)a*, et en dessous X.II.3. Ces cotes pourraient nous éclairer sur la provenance du ms. Celui-ci figure pour la première fois dans la liste des manuscrits ajoutés par Domenico Rinaldi dans son inventaire à celui de son oncle Federico, rédigé, semble-t-il peu avant juillet 1583. Le ms. fait partie d'un groupe de 26, marqués par un astérisque¹⁴. La date précise de rédaction de l'inventaire de Domenico n'est pas connue, mais se situe dans les toutes dernières années du XVI^e siècle ou les premières du XVII^e. L'ordre actuel des manuscrits de la fin du fonds des Vaticani graeci ne reflète pas exactement la date de leur entrée à la Vaticane¹⁵, mais il est probable que le *Vat. gr.* 1078 a été acquis vers la fin du XVI^e siècle.

Bibl.- Cacouros, Devreesse, Gribomont, Kotter, op. et loc. cit.

* * *

9. Vatican (Cité du), Bibliothèque Vaticane, *Vat. gr.* 1407, ff. 1-1a Fol. et Mat.- Deux folios de garde de papier montés sur onglets. Du papier, très sali, on ne distingue pas la structure des fils de chaînettes et des vergeures. Les dimensions sont celles d'un papier occidental.

Dim.- le f. 1, relié tête en bas et verso-recto a toutes les marges taillées; dim. actuelles: mm 171 x 109, espace écrit mm 157 x 98, ll. 27. F. 1av: mm 22 – 156 – 38 x 35 – 95 – 22 = 216 x 152, ll. 11 de texte et 11 de commentaire au recto, 11 et 9 au verso.

Régl.- lignes verticales de justification à la pointe sèche.

Cont.- fragment de Grégoire de Nazianze, or. 41, avec commentaire de Nicétas d'Héraclée: (f. 1v) inc. dans comm.: première ligne en partie effacée, premier mot lisible ἐπιστ[ημονικου] (cf. P. G. 127, 1435 C3-4 ca); (f. 1) des dans comm. ὅστις ἄρχει τοῦ (P. G. 127, 1437 A7); (f. 1a) inc. dans comm.: ἀπεφ[η]ναντο τῶ (sic) στῆναι ἐν τῶ μέλλοντι (cf. P. G. 127, 1441 A5 ca); (f. 1av) des. dans comm. δοκίμιον τῆ γῆ κε[καθαρισμένον] (cf. P. G. 127, 1441

¹⁴DEVREESSE 1965, p. 475 et cf. p. 474.

¹⁵DEVREESSE 1965, pp. 473-474.

C6). Passage cité de Grégoire: Τῆς δὲ τοῦ ἐπτά τιμῆς – ἡ τῆς ἀτελοῦς ἐν τέκνοις ἀντίθετος (P. G. 36, 432 C1 – 433 A2).

Écrit.- minuscule otrantaise baroque, à axe vertical, régulière et moyennement échevelée. Encre noire. Lettres et ligatures caractéristiques: alpha majuscule à panse triangulaire fréquent (f. 1a,3 a.i.), bêta majuscule à trait inférieur absent régulier (f. 1a,3 a.i.), thèta “biblique” large et écrasé (f. 1av,8, 9); καὶ tachygraphique (f. 1a,8); αἰ (f. 1av,1 a.i.), εἰν (f. 1a,10), εἰπ (f. 1av,12), τὸν abrégé à deux traits horizontaux (f. 1a,10).

Orn.- une initiale marginale T, hauteur égale à deux lignes de texte (f. 1a), traits simples, de couleur rouge minium.

Dat.- fin du XIII^e ou début du XIV^e siècle, sur la base de l’écriture.

Hist.- Le ms lui-même faisait partie de la bibliothèque de Fulvio Orsini, dont les mss sont passés à la Bibliothèque Vaticane¹⁶; il est décrit brièvement par NOLHAC 1887, p. 339, qui ne dit mot des ff. de garde¹⁷; ceux-ci appartenaient à une reliure antérieure; l’actuelle, du XIX^e siècle, est aux armes de Pie IX.

Bibl.- la bibliographie existante ne traite pas des ff. de garde.

* * *

10. Vatican (Cité du), Bibliothèque Vaticane, *Vat. gr.* 2100

Fol. et Mat.- 79 ff. Parchemin palimpseste¹⁸, très obscurci par le traitement subi. Défauts du parchemin originel: lisières marginales fréquentes (p. ex. ff. 2, 13, 23, 41), un trou au milieu du f. 44. Déchirures et coupures postérieures, réparées avec du papier japonais blanc; elles entraînent parfois des pertes de texte (p. ex. f. 1 au mi-

¹⁶ Voir LILLA 2004, pp. 26-28 [III. I codici di Fulvio Orsini (*Vatt. gr.* 1288-1421)], qui renvoie à la bibliographie antérieure.

¹⁷ Le volume, dont tous les folios ont été remontés sur onglets, a fortement souffert de l’humidité. Il compte actuellement ff. I + 1-79 (+ 1a, 2a, 16b, 17b, 18b, 19a-b).

¹⁸ Les ff. 73 et 74 sont-ils palimpsestes? On n’y discerne aucune trace d’écriture inférieure. Celle-ci est une belle petite minuscule droite, arrondie, espacée, datable du X^e siècle; d’après la forme des initiales marginales, je la croirais peut-être d’origine italo-grecque. Le contenu est liturgique: on distingue une succession de tropaires, une ode θ’ et un titre: κονδ(ακιον) αναπαυσιμον (!).

lieu du texte; f. 2r-v, marge sup.; f. 13, marge ext.). Nettes taches d'humidité à l'angle inf. ext. des ff. 30r-v, 31r-v, 35-38v. Encre très pâle ou pâlie aux ff. 76, l. 5-1 a.i.\1, 76v-77, 79.

Dim.- f. 9: mm 15 – 127 – 36 x 10 – 112 – 21 = 178 x 143, ll. 21
 f. 25: mm 16 – 126 – 36 x 13 – 104 – 25 = 178 x 142, ll. 22
 f. 50: mm 13 – 131 – 33 x 11 – 109 – 21 = 177 x 141, ll. 17
 f. 73: mm 15 – 136 – 27 x 15 – 109 – 19 = 178 x 143, ll. 27
 f. 78: mm 14 – 140 – 23 x 11 – 102/108¹⁹ – 27/2 = 177 x 140, ll. 21

Régl.- l'ancienne réglure, à sec, était probablement d'un type 00 non prévu par Leroy-Sautel, où les rectrices s'étendent de la ligne de justification de gauche au bord extérieur de la page (v. les ff. 1 et 57). L'écriture supérieure ne les suit pas et la réglure n'a pas été refaite.

Cah.- 9⁸ (ff. 1-72; talons entre les ff. 38 et 39, 50 et 51, 63 et 64), 3 + 4 ff. (ff. 73-79; f. 77 isolé, avec talon entre ff. 74 et 75). Restent deux signatures de première main dans l'angle sup. ext. des ff. 41 (ζ'; début du cah. 6 actuel) et 65 (ι'; début du cah. 9 actuel).

Cont.- ALAND 1994, p. 253, cite le ms. comme lectionnaire du N. T (l 560). Il s'agit en réalité d'un commentaire sur les lectures évangéliques des dimanches, comme l'avaient vu GREGORY 1900-1909, p. 435, et MAI 1905, p. 281. D'après les sondages que j'ai faits, le commentaire est emprunté (notamment?) à ceux de Théophylacte de Bulgarie et aux prologues des homélies de l'homiliaire du moine Jean Xiphilinos²⁰, publiées partiellement par EUSTRATIADÈS 1903. Le texte inc. mut. (f. 1) au 4^e dimanche de Luc: τὸ δὲ εἰς τὰς ἀκάνθας πεσον (!) οὗτοι εἰσὶν (Lc 8,14; cf. Theophyl. in Lc, P. G. 123, 800 C3), avec comm. inc. τρεῖς τάξεις εἰσι (P. G. 123, 800 C9), des. (f. 1v, 4 a.i.) οἵτινες εἰσὶν, οἱ ἐπὶ τῆς πέτρας (P. G. 123, 801 B1). Suit (ff. 1v, 4 a.i.–2v, 8 a.i.) le προοίμιον du 5^e dimanche de Lc, inc. Πάντα τὰ θεῖα λόγια χρηστὰ καὶ ἐπωφελῆ τοῖς προσέχουσι (EHRHARD 1936-1952, III, p. 527), des. δηλώσει τὰ εὐαγγελικὰ ρῆματα (!) οὐτ(ως) ἔχοντα (ab-

¹⁹ Les lignes s'allongent vers le bas.

²⁰ Sur lequel v. EHRHARD 1936-1952, III, pp. 525-559.

sent chez Eustratiadès). Le texte des. mut. au dimanche τῆς ἀπόκρεω: (ff. 77v,5 a.i.–78v,2) le προοίμιον, inc. Φρικτὸν ἡμῖν ἀγαπητοὶ τὸ δικαστήριον, des. διάνοιαν ὡς ἐφικτὸν ἐξετάσωμεν (sic)· ἔχει δὲ οὕτωςι (EUSTRATIADÈS, pp. 219-220,6-7), puis (f. 78v,3-10) le texte de Mt. 25, 31-33, et (ff. 78v,11–79v) le comm., inc. Ἐπειδὴ ἡ πρώτη παρουσία (P. G. 123, 429 C7-8), des. mut καὶ οὐ διηκονήσαμέν σοι τό τε ἀπο[κριθήσεται (P. G. 123, 432 C11).

Écrit.- collaboration de trois copistes: a (ff. 1-72v), b (ff. 73-77), c (ff. 77v-79v). – a: minuscule otrantaise baroque, légèrement inclinée à droite, arrondie et “échevelée”. Encre très noire. Lettres et ligatures caractéristiques: alpha à panse triangulaire fréquent (f. 27,3); bêta majuscule gonflé, à jambage réduit (f. 27,3); thêta “biblique” élargi (f. 28,9); αβ à alpha soulevé (f. 27,1); αρ id. (f. 27,3 a.i.); αφ (f. 36,6); αδελφ (f. 27,6 a.i. = ARNESANO 2008, fig. n° 50); εσ “à poire” (f. 27,14); τὸ abrégé à double trait horizontal (f. 27,6 et 8). – b: transition entre une minuscule traditionnelle petite, arrondie, nettement aplatie, disciplinée, et une minuscule baroque; lettres et ligatures caractéristiques: delta maj. élargi (f. 73,10 a.i.); delta minuscule à boucle ample en ligature (f. 83,15); sigma minusc. élargi (f. 73,9); oméga fermé plat, élargi (f. 73,1); phi à panse élargie (f. 73,12 et 13); ἐστι tachygraphique (f. 73,3); τὸν abrégé à deux traits presque horizontaux (f. 73,9 a.i.). Encre très noire quand elle n’est pas pâlie. – c: minuscule baroque proche de a. Encre brun foncé quand elle n’est pas pâlie.

Orn.- a: initiales à l’encre noire, traits simples et épais; M avec boule sur le trait central (f. 12v), T avec prolongements triangulaires et boules (f. 13). – b: pas d’initiales. – c: comme a.

Dat.- sur la base de l’écriture, fin du XIII^e siècle.

Rel.- cuir rouge sur ais de carton; sur les ais cadre ornemental à l’or; dos à nervures ornées de filets et armes du pape Pie IX et du cardinal bibliothécaire Angelo Mai.

Hist.- le ms. fait partie du fonds dit des “basiliens” (*Vaticani graeci* 1963-2123), manuscrits du Collège Saint-Basile de Rome acquis en 1786 par le cardinal bibliothécaire Francesco Saverio de Zelada. Cet ensemble de manuscrits avait été réuni entre 1697 et 1700 par Pietro Menniti, abbé général de l’ordre des Basiliens: il s’agissait

de sauver de la destruction les manuscrits d'une série de monastères calabrais, notamment de Sainte-Marie du Patir, Saint-Élie de Carbone, Saint-Pierre d'Arena, Saint-Jean de Stilo et Saint-Barthélemy de Trigona. On trouvera une mise au point chez LILLA (2004, pp. 75-79), qui renvoie à la bibliographie antérieure. On ne sait pas de quel monastère provenait l'actuel *Vat. gr.* 2100.

Bibl.- pour le contenu, v. SCRIVENER 1894, I, p. 402; GREGORY 1900-1909, p. 435, et MAI 1905, p. 281, cités ci-dessus; sur l'appartenance au fonds des basilien, BATIFFOL 1889, p. 200, note de la p. précédente. Brève description de la partie palimpseste chez CARNART 2004, p. 54; mention chez VOICU 2009, p. 453.

* * *

11. Vatican (Cité du), Bibliothèque Vaticane, *Vat. gr.* 2115, ff. 119-122 (unité XII)

Le manuscrit est une miscellanée artificielle, constituée au Collège Saint-Basile de Rome au moyen de fragments de volumes récupérés par Pietro Menniti. Ses 185 folios réunissent pas moins de 18 unités différentes, que j'ai numérotées de I à XVIII, et dont certaines sont des *membra disiecta* d'une autre miscellanée basilienne, le *Vat. gr.* 2089: la VIII (ff. 99-106) est à joindre à l'unité I du *Vat. gr.* 2089 (ff. 1-72), la IX (ff. 107-108) et la XVI (ff. 160-165) à la II (ff. 73-150) et la X (ff. 109-112) à la III (ff. 151-219).

Fol. et Mat.- 4 ff. Parchemin palimpseste²¹ d'assez bonne qualité: peu de différence entre les côtés poil et chair. Marges ext. rognées, avec de légères pertes d'écriture. Tous les ff. sont plus ou moins tachés, en particulier le f. 122r-v. Une petite déchirure sur le bord inf. du même folio.

Dim.- f. 119: mm 12 – 141 – 29 x 10 – 135 – 0 = 182 x 145, ll. 20
Régl.- pas de réglure visible. L'interligne n'est pas toujours uniforme ni les lignes d'écriture parfaitement parallèles.

Cah.- les ff. 120-121 sont un bifolio original, commençant du côté poil;

²¹ L'écriture inférieure, que je daterais de XI^e ou du XI^e-XII^e siècle, me semble italo-grecque. Le contenu est à identifier.

le f. 119 a le recto poil, le f. 122 le recto chair; comme le texte suit sans lacune, les ff. 119 + 122 étaient probablement un bifolio.

Cont.- (ff. 119-122,5) Extrait des Conférences de Cassien, dans la version grecque (cf. CPG 2266) publiée dans la *Philocalia* (1782) et par DYOBOUNIÔTÈS 1913; inc. mut. ἐπά]γων μετάστροφον (!) τὸν πόλεμον (ed. 1782, p. 85 B 11-10 a.i., DYOBOUNIÔTÈS, p. 166,5), des. τοῖς φοβουμένοις – τῷ δὲ Θεῷ ἡμῶν δόξα (p. 87 B [la doxologie est différente], DYOBOUNIÔTÈS, p. 168,6 a.i.); (f. 122,6-122v) apophtegme de l'abbé Zénon, inc. <E>λεγον περὶ τοῦ ἀββᾶ Ζήνωνος ὅτι μικροφυῆς μὲν ἦν (sic) καὶ ἰσχυρὸς τῷ σώματι (n° 509 de la collection N décrite par GUY 1984, p. 68), des. mut. κατορθῶσαι καὶ οὐ δύναται· καλὸν ἐστὶν ἀ[. Écrit.- encre très noire. Minuscule légèrement inclinée à droite, de filon traditionnel, aux formes parfois irrégulières et maladroitement, à interligne peu constant. Lettres et ligatures caractéristiques: thèta tantôt ouvert et peu élégant (f. 119,3), tantôt minuscule étroit (f. 119,14), tantôt "biblique" écrasé, à ombilic (f. 119,9); αγ (f. 119,14); τὸν abrégé à deux traits horizontaux (ff. 119,10; 122,9); τῶν où le ων est réduit à un point (f. 120,6).

Orn.- absente.

Dat.- sur la base de l'écriture, XIII^e siècle.

Hist.- v. ce qui est dit à propos du *Vat. gr.* 2100. Plusieurs autres unités sont originaires du Patir ou en proviennent (v. les articles de S. Lucà cités dans les bibliographies de la Bibliothèque Vaticane), mais cela ne prouve pas que ce soit le cas pour l'unité XII.

Bibl.- aucune des références bibliographiques concernant le ms. n'a pour objet l'unité XII.

BIBLIOGRAPHIE

AGATI - CANART [s. p.]

M. L. AGATI - P. CANART, *I manoscritti greci grammaticali del card. Guglielmo Sirleto (1510-1585). Edizione dell'inventario Santamaura e catalogo dei manoscritti identificati* [sous presse].

ALAND 1994

K. ALAND, *Kurzgefasste Liste der griechischen Handschriften des Neuen Testaments*, Berlin ²1994 (Arbeiten zur neutestamentlichen Textforschung, 1).

ALEXANDRE 1869

Χρησμοὶ Σιβυλλιακοί. Oracula sibyllina, éd. C. ALEXANDRE, Parisiis ²1869.

ARNESANO 2005

D. ARNESANO, "Il repertorio dei codici greci salentini di Oronzo Mazzotta. Aggiornamenti e integrazioni", dans M. SPEDICATO (éd.), *Tracce di Storia. Studi in onore di mons. Oronzo Mazzotta*, Galatina 2005 (Quaderni de L'Idomeno, 1), pp. 25-80.

ARNESANO 2008

D. ARNESANO, *La minuscola barocca: scritture e libri in Terra d'Otranto nei secoli XIII e XIV*, Galatina 2008 (Fonti medievali e moderne, 12).

ARNESANO - SCIARRA 2010

D. ARNESANO - E. SCIARRA, "Libri e testi di scuola in Terra d'Otranto", dans L. DEL CORSO - O. PECERE (éds), *Libri di scuola e pratiche didattiche dall'Antichità al Rinascimento. Atti del Convegno Internazionale di Studi. Cassino, 7-10 maggio 2008*, Cassino 2010 (Edizioni Università di Cassino. Collana Scientifica, 26), pp. 425-473 + tav. 1-16.

BANCALARI 1894

F. BANCALARI, "Index codicum graecorum Bibliothecae Casanatensis", *Studi italiani di filologia classica* 2, 1894, pp. 161-207.

BATIFFOL 1889

P. BATIFFOL, "La Vaticane depuis Paul III", *Revue des questions historiques*, 45, 1889, pp. 177-218.

BRIQUET

C. M. BRIQUET, *Les filigranes. Dictionnaire historique des marques du papier*, I-V, Paris etc. 1907 [réimpression avec corrections et additions de A. Stevenson, Amsterdam 1968].

BUSSE 1887

A. BUSSE, *Porphyrii Isagoge et In Aristotelis Categorias commentarium*, Berlin 1887 (Commentaria in Aristotelem Graeca, 4, 1).

BUSSE 1891

A. BUSSE, *Ammonius In Porphyrii Isagogen sive v voces*, Berolini 1891 (Commentaria in Aristotelem Graeca, 4, 3).

BUSSE 1900

A. BUSSE, *Eliae In Porphyrii Isagogen et Aristotelis Categorias commentaria* (Commentaria in Aristotelem Graeca, 18.1), Berolini 1900 (Commentaria in Aristotelem Graeca, 18.1).

CACOUROS 2014

M. CACOUROS, *L'Aristotélisme grec, de l'Antiquité tardive à l'époque moderne...* [dossier présenté en 2014 à l'École Pratique des Hautes Études pour l'habilitation à diriger des recherches].

CANART 2004

P. CANART, "Les palimpsestes des fonds grecs de la Bibliothèque Vaticane. Une liste sommaire et quelques précisions", dans B. JANSSENS - B. ROOSEN - P. VAN DEUN (éds), *Philomathestatos. Studies in Greek and Byzantine Texts Presented to Jacques Noret for His Sixty-Fifth Birthday...*, Leuven... 2004 (Orientalia Lovaniensia Analecta, 137), pp. 45-55.

CANART – PERI 1970

P. CANART - V. PERI, *Sussidi bibliografici per i manoscritti greci della Biblioteca Vaticana*, Città del Vaticano 1970 (Studi e Testi, 261).

CAVALLO 1982

G. CAVALLO, "Libri greci e resistenza etnica in Terra d'Otranto", dans G. CAVALLO (éd.), *Libri e lettori nel mondo bizantino. Guida storica e critica*, Roma – Bari 1982 (Biblioteca Universale Laterza, 325), pp. 155-178 et 223-228.

DEVREESSE 1965

R. DEVREESSE, *Le fonds grec de la Vaticane des origines à Paul V*, Città del Vaticano 1965 (Studi e testi, 244).

DYOBOUNIÔTÈS 1913

K. I. DYOBOUNIÔTÈS [Δυοβουνιώτης], “Ἰωάννου Κασσιανοῦ Διαλέξεις Πατέρων”, *Ἐκκλησιαστικός Φάρος* 11, 1913, pp. 51-65, 161-176, 225-243.

EHRHARD 1936-1952

A. EHRHARD, *Überlieferung und Bestand der hagiographischen und homiletischen Literatur der griechischen Kirche. I. Teil: Die Überlieferung. I-III*, Leipzig - Berlin 1936-1952 (Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur, 50-52).

EUSTRATIADÈS

S. EUSTRATIADÈS [Εὐστρατιάδης], *Ὁμιλῖαι εἰς τὰς κυριακὰς τοῦ ἐνιαυτοῦ*, τ. I, ἐν Τεργέστῃ 1903 [seul volume paru].

GEFFCKEN 1902

Joh. GEFFCKEN, *Die Oracula Sibyllina*, Leipzig 1902 (Die Griechischen christlichen Schriftsteller der ersten drei Jahrhunderte).

GOETTLING 1822

C. G. GOETTLING, *Theodosii Alexandrini Grammatica*, Lipsiae 1822.

GREGORY 1900-1909

C. R. GREGORY, *Textkritik des Neuen Testamentes. I-III*, Leipzig 1900-1909.

GRIBOMONT 1961

J. GRIBOMONT, “[recension de B. KOTTER, *Überlieferung*, 1959]”, *Byzantinische Zeitschrift* 54, 1961, pp. 387-390.

GUY 1984

J.-Cl. GUY, *Recherches sur la tradition grecque des Apophthegmata Patrum*, Bruxelles ²1984 (Subsidia hagiographica, 36).

HARLFINGER 1974-1980

D. und Jo. HARLFINGER, *Wasserzeichen aus griechischen Handschriften, I-II*, Berlin 1974-1980.

HÖRANDNER 1974

W. HÖRANDNER, *Theodoros Prodromos. Historische Gedichte*, Wien 1974 (Wiener byzantinistische Studien, 11).

JACKSON 2000

D. F. JACKSON, "Unidentified Medicii-Regii Greek codices", *Scriptorium* 54, 2000, pp. 197-208.

KOTTER 1959

B. KOTTER, *Die Überlieferung der Pege gnoseos des hl. Johannes von Damaskos*, Ettal 1959 (Studia patristica et byzantina, 5).

KOTTER 1969

B. KOTTER, *Die Schriften des Johannes von Damaskos. I. Institutio elementaris; Capita Philosophica (Dialectica)...*, Berlin - New York 1969 (Patristische Texte und Studien, 7).

KOTTER 1973

B. KOTTER, *Die Schriften des Johannes von Damaskos. II. Ἐκδοσις ἀκριβῆς τῆς ὀρθοδόξου πίστεως*, Berlin - New York 1973 (Patristische Texte und Studien, 12).

KOTTER 1981

B. KOTTER, *Die Schriften des Johannes von Damaskos. IV. Liber de haeresibus. Opera polemica*, Berlin - New York 1981 (Patristische Texte und Studien, 22).

LEROY - SAUTEL 1995

Répertoire de réglures dans les manuscrits grecs sur parchemin. Base de données établie par Jacques-Hubert Sautel à l'aide du fichier Leroy et des catalogues récents, Turnhout 1995 (Bibliologia. Elementa ad librorum studia pertinentia, 13).

LIKHACHEV 1994

LIKHACHEV'S *Watermarks. An English Language Version*, I-II, ed. by J. S. G. SIMMONS and B. VAN GINNEKEN-VAN DE KASTEELE, Amsterdam 1994 (Monumenta chartae papyraceae historiam illustrantia, 15,1-2).

LILLA 2004

S. LILLA, *I manoscritti Vaticani greci. Lineamenti di una storia del fondo*, Città del Vaticano 2004 (Studi e Testi, 415).

LUCÀ 2004

S. LUCÀ, *L'apporto dell'Italia meridionale alla costituzione del fondo greco dell'Ambrosiana*, dans C. M. MAZZUCCHI, C. PASINI (éds), *Nuove ricerche sui manoscritti dell'Ambrosiana. Atti del Convegno Milano, 5-6 giugno 2003*, Milano 2004, pp. 191-242.

LUCÀ 2012

S. LUCÀ, "La silloge manoscritta greca di Guglielmo Sirleto: un primo saggio di ricostruzione", dans *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae*, XIX, Città del Vaticano 2012 (Studi e Testi, 474), pp. 317-355.

MAI 1905

A. MAI, *Novae Patrum Bibliothecae tomus X*, 3, Romae 1905.

MARTÍNEZ MANZANO 2000

T. MARTÍNEZ MANZANO, "La Gramática de Teodoro Pródromo procedente de la antigua Biblioteca de la Universidad de Salamanca", *Hellenica* 51, 2000, pp. 457-469.

MARTÍNEZ MANZANO 2011

T. MARTÍNEZ MANZANO, "Teodoro Pródromo, Manuel Moscópulo y un tratado bizantino anónimo sobre la sintaxis preposicional", dans "Εξεμπλον. Studi in onore di Irmgard Hutter. II, Roma 2011 (= Νέα Ρώμη 7), pp. 337-366.

MERCATI 1952

G. MERCATI, *Alla ricerca dei nomi degli "altri" traduttori nelle omilie sui Salmi di S. Giovanni Crisostomo e variazioni su alcune catene del Salterio*, Città del Vaticano 1952 (Studi e testi, 158).

MÜLLER 1884

K. K. MÜLLER, "Neue Mittheilungen über Janos Laskaris und die Mediceische Bibliothek", *Centralblatt für Bibliothekswesen* 1, 1884, pp. 333-412.

MURATORE 2009

D. MURATORE, *La biblioteca del cardinale Niccolò Ridolfi*, 2 voll., Alessandria 2009 (Hellenica, 32).

NOLHAC 1887

P. de NOLHAC, *La bibliothèque de Fulvio Orsini*, Paris 1887.

PASINI 2007

C. PASINI, *Bibliografia dei manoscritti greci dell'Ambrosiana (1857-2006)*, Milano 2007 (Bibliotheca erudita, 30).

Philocalia

Φιλοκαλία τῶν ἱερῶν νηπτικῶν, Ἐνετίησιν 1782.

Philoponi 1536

Ioan. Gram. Philoponi comentaria in Priora Analytica Aristotelis. Magentini comentaria in eadem. Libellus de syllogismis, Venetiis 1536.

PICCARD

G. PICCARD, *Die Wasserzeichenkartei Piccard im Hauptstaatsarchiv Stuttgart: Findbuch*. 1. *Die Kronen-Wasserzeichen*; 2. *Die Ochsenkopf-Wasserzeichen*. I-III; 3. *Die Turm-Wasserzeichen*; 4. *Wasserzeichen Buchstabe P*. I-III; 5. *Wasserzeichen Waage*; 6. *Wasserzeichen Anker*; 7. *Wasserzeichen Horn*; 8. *Wasserzeichen Schlüssel*; 9. *Wasserzeichen Werkzeug und Waffen*. 1. *Text, Abbildungen I-V*; 2. *Abbildungen VI-XII*; 10. *Wasserzeichen Fabeltiere*; 11. *Wasserzeichen Kreuz*; 12. *Wasserzeichen Blatt, Blume, Baum*; 13. *Wasserzeichen Lilie*; 14. *Wasserzeichen Frucht*; 15. *Wasserzeichen Vierflüssler*. 1. *Wasserzeichen Hirsch*; 2. *Wasserzeichen Raubtiere*; 3. *Verschiedene Vierflüssler*; 16. *Wasserzeichen Dreieck*. 1. *Abteilungen I-VI*; 2. *Abteilungen VII-XI*; 17. *Wasserzeichen Hand und Handschub*, Stuttgart 1961-1997 (Veröffentlichungen der Staatlichen Archivverwaltung Baden-Württemberg. Sonderreihe).

RËMBECI 2014

A. RËMBECI, “Kodikët mesjetarë në Shqipëri, ura kulturore midis Lindjes dhe Perëndimit: rasti i kodikëve me prejardhje Italo-Bizantine” [The medieval manuscripts of Albania, cultural bridges between East and West: the case of the italo-greek manuscripts], dans A. RËMBECI (éd.), *Shqipëria mes Lindjes dhe Perëndimit. Aktet e Konferencës Shkencore Ndërkombëtare (Tiranë 17 dhjetor 2013)*, Tiranë 2014 (Studime Albanologjike - Histori, 14), pp. 19-42.

RËMBECI - ÇUNGA 2010

A. RËMBECI - S. ÇUNGA, *Dorëshkrime Bizantine dhe Pasbizantine në Shqipëri* [Manuscripts byzantins et post-byzantins en Albanie], Tiranë 2010.

RËMBECI - ÇUNGA 2011

A. RËMBECI - S. ÇUNGA, *Dorëshkrime Bizantine dhe Pasbizantine në Shqipëri. Katalog i ekspozitës* [Manuscripts byzantins et post-byzantins en Albanie. Catalogue de l'exposition], Korçe 2011.

RGK 3

Repertorium der griechischen Kopisten 800-1600, 3. Teil, *Handschriften aus Bibliotheken Roms mit dem Vatikan*, erstellt von E. GAMILLSCHEG, unter

Mitarbeit von D. HARLFINGER und P. ELEUTERI, Wien 1997 (Österreichische Akademie der Wissenschaften. Veröffentlichungen der Kommission für Byzantinistik, III, 3).

RZACH 1891

Χρησμοὶ Σιβυλλιακοί. Oracula sibyllina, Pragae - Vindobonae - Lipsiae 1891.

SCHERMANN 1919

T. SCHERMANN, *Spätgriechische Zauber- und Volksgebete. Ihre Überlieferung*, Borna-Leipzig 1919.

SCRIVENER 1894

F. H. A. SCRIVENER, *A Plain Introduction to the Criticism of the New Testament*, 4th ed. by E. MILLER, I-II, London - New York - Cambridge 1894.

Theodori Gazae 1529

Theodori Gazae introductionis grammaticae libri quattuor, graece, simul cum interpretatione latina..., Basileae 1529.

VOICU 2009

S. J. VOICU, "Note sui palinsesti conservati nella Biblioteca Apostolica Vaticana", dans *Miscellanea Bibliothecae Apostolicae Vaticanae*. XVI, Città del Vaticano 2009 (Studi e testi, 458), pp. 445-454.

ZAGKLAS 2011

N. ZAGKLAS, "A Byzantine Grammar Treatise attributed to Theodoros Prodromos", *Graeco-latina Brunensia* 16, 2011, pp. 77-86.

ZONGHI 1953

Zonghi's Watermarks, Hilversum 1953 (Monumenta chartae papyraceae historiam illustrantia, 3).

